Организация Объединенных Наций A/65/15 (Part I)

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
19 March 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Доклад Совета по торговле и развитию о работе его сорок восьмой исполнительной сессии*

Женева, 25 ноября 2009 года

* Настоящий документ является предварительным вариантом доклада Совета по торговле и развитию о работе его сорок восьмой исполнительной сессии, проходившей в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 25 ноября 2009 года. В окончательном виде настоящий документ вместе с докладами о работе сорок девятой исполнительной сессии, пятидесятой исполнительной сессии и пятьдесят седьмой сессии Совета будет опубликован в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 15* (A/65/15).

10-28180 (R) 240310 240310

Просьба отправить на вторичную переработку

I. Открытие сессии

1. Сессию открыл Председатель Совета по торговле и развитию г-н Жан Фейдер (Люксембург).

2. Со вступительными заявлениями выступили следующие ораторы: представитель Таиланда от имени Группы 77 и Китая, представитель Индонезии от имени Группы азиатских стран, представитель Кот-д'Ивуара от имени Группы африканских стран, представитель Китая и представитель Соединенных Штатов Америки.

II. Утверждение повестки дня и организация работы

(Пункт 1 повестки дня)

3. На своем пленарном заседании Совет утвердил предварительную повестку дня, содержащуюся в документе TD/B/EX(48)/1. Таким образом, повестка дня исполнительной сессии была следующей:

1. Утверждение повестки дня и организация работы.

2. Доклад Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам о работе ее пятьдесят четвертой сессии.

3. Доклад о ходе работы по улучшению функционирования Рабочей группы.

4. Прочие вопросы.

5. Доклад Совета о работе его сорок восьмой исполнительной сессии.

III. Резюме, подготовленное Председателем

A. Доклад Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам о работе ее пятьдесят четвертой сессии

(Пункт 2 повестки дня)

4. Председатель Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам г-н Хамид Баиди Неджад (Исламская Республика Иран) представил Совету доклад Рабочей группы о работе ее пятьдесят четвертой сессии, проходившей с 18 по 20 ноября 2009 года в Женеве. Он отметил, что в повестке дня Рабочей группы был один основной пункт, посвященный рассмотрению предлагаемого двухгодичного плана по программам ЮНКТАД на период 2012–2013 годов. Он проинформировал Совет о том, что Рабочей группе было поручено рассмотреть данный план до его представления Управлению Организации Объединенных Наций по планированию программ, бюджету и сметам и последующего рассмотрения Комитетом по программе и координации.

5. Председатель Рабочей группы сообщил о том, что делегаты продемонстрировали значительный дух диалога, понимание и гибкость и что в основном текст был согласован. К сожалению, делегатам не удалось достичь договоренности в отношении одного подпункта. Таким образом, Рабочая группа не смог-

ла принять проект своих согласованных выводов, одобряющий двухгодичный план по программам ЮНКТАД и рекомендующий Совету по торговле и развитию направить свое решение по докладу Рабочей группы Генеральному секретарю ЮНКТАД.

6. Председатель Совета по торговле и развитию призвал делегатов достичь договоренности в отношении данного пункта, и после некоторых консультаций был достигнут консенсус. Делегаты согласовали компромиссную формулировку спорного подпункта, и Совет одобрил проект предлагаемого двухгодичного плана по программам ЮНКТАД на период 2012–2013 годов, содержащийся в документе TD/B/EX(48)/L.1.

7. Совет принял также к сведению доклад Рабочей группы о работе ее пятьдесят четвертой сессии, включая проект повестки дня ее пятьдесят пятой сессии, содержащийся в документе TD/B/WP.217.

B. Доклад о ходе работы по улучшению функционирования Рабочей группы

(Пункт 3 повестки дня)

8. Председатель неофициальных консультаций Совета по торговле и развитию по вопросу об улучшении функционирования Рабочей группы г-н Эльмер Шиалер (Перу) представил Совету доклад о работе в рамках неофициальных консультаций.

9. Он напомнил, что на своей пятьдесят второй (возобновленной) сессии Рабочая группа в своих согласованных выводах рекомендовала Совету «приступить к процессу укрепления Рабочей группы в целях более эффективного содействия подготовке разделов ЮНКТАД в стратегических рамках и бюджете по программам в рамках более широкого бюджетного процесса Организации Объединенных Наций». Он также напомнил, что на своей пятьдесят шестой сессии Совет по торговле и развитию просил Председателя Совета «организовать неофициальные консультации по данному вопросу и представить доклад президиуму Совета в расширенном составе в целях достижения договоренности о путях улучшения функционирования Рабочей группы».

10. Председатель неофициальных консультаций заявил, что члены Совета единодушно одобрили в неофициальном порядке расписание сессий Рабочей группы на двухгодичный период 2010–2011 годов (см. приложение II). Он также сообщил о том, что был достигнут существенный прогресс в подготовке проекта круга ведения Рабочей группы и что большая часть текста была согласована в неофициальном порядке. В заключение он заявил, что участники неофициальных консультаций единодушно просили Совет через Председателя продолжить эти консультации в 2010 году, с тем чтобы, в частности, согласовать круг ведения Рабочей группы.

11. Совет принял решение одобрить расписание сессий Рабочей группы на двухгодичный период 2010–2011 годов, содержащееся в приложении II к настоящему докладу.

12. Совет принял также решение о продолжении неофициальных консультаций в 2010 году.

IV. Прочие вопросы

(Пункт 4 повестки дня)

13. Председатель Совета по торговле и развитию отметил, что Группа B по-прежнему должна заполнить две оставшиеся должности в Консультативном органе. Он также отметил, что Группа B должна также назначить четыре страны в состав Рабочей группы, и просил Группу B представить соответствующую информацию не позднее 17 декабря с учетом того, что на эту дату намечены следующие консультации Председателя.

14. Председатель сообщил о том, что на следующих консультациях Председателя, намеченных на 17 декабря 2009 года, он намеревается вынести на рассмотрение следующие три пункта:

a) доклад секретариата о седьмой Международной конференции по управлению долгом, проходившей с 9 по 11 ноября в Женеве;

b) доклад секретариата о второй сессии рассчитанного на несколько лет совещания экспертов по международному сотрудничеству: сотрудничество и региональная интеграция Юг-Юг, которая будет проведена с 14 по 16 декабря в Женеве;

c) краткий документ, подготовленный секретариатом, с изложением общих направлений будущей работы ЮНКТАД.

15. Совет уполномочил участников консультаций Председателя одобрить кандидатуры новых членов в состав Консультативного органа и Рабочей группы.

V. Доклад Совета о работе его сорок восьмой исполнительной сессии

(Пункт 5 повестки дня)

16. Совет по торговле и развитию поручил Докладчику подготовить окончательный текст доклада о работе его сорок восьмой исполнительной сессии.

Приложение I

Участники сессии[a]

1. В работе сессии приняли участие представители следующих государств — членов Совета по торговле и развитию:

Азербайджан
Албания
Алжир
Ангола
Бангладеш
Бахрейн
Беларусь
Бельгия
Венесуэла (Боливарианская Республика)
Германия
Греция
Джибути
Доминиканская Республика
Индонезия
Иордания
Иран (Исламская Республика)
Италия
Канада
Катар
Кипр
Китай
Колумбия
Корейская Народно-Демократическая Республика
Кот-д'Ивуар
Люксембург
Малайзия
Марокко
Мексика
Мьянма
Перу
Сальвадор
Саудовская Аравия
Сенегал
Сербия
Сингапур
Соединенные Штаты Америки
Таиланд
Турция
Украина
Филиппины
Чешская Республика
Швеция
Южная Африка
Япония

2. В работе сессии принял участие следующий наблюдатель:

Палестина

[a] Поименный список участников сессии см. в документе TD/B/EX(48)/Inf.1.

3. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

Европейское сообщество

Международная исследовательская группа по джуту

Центр «Юг»

4. На сессии была представлена следующая неправительственная организация:

Общая категория

Ассоциация «Виляж Свисс ОНЖ»

Приложение II

Расписание сессий Рабочей группы на двухгодичный период 2010–2011 годов[a]

	Функции	***Рамки работы*** *Согласованные выводы или рекомендации будут представляться на рассмотрение Совета по торговле и развитию*
Ноябрь 2009 года (3 дня)	**Программные функции**	Рассматривает раздел ЮНКТАД в проекте двухгодичного плана по программам на период 2012–2013 годов.
Январь/февраль 2010 года	**Издательская политика и коммуникационная стратегия**	Неофициально обсуждает конкретный список публикаций, планируемых на 2010 год; Рассматривает доклад Генерального секретаря ЮНКТАД об осуществлении издательской политики и коммуникационной стратегии; Рассматривает результаты обзора публикаций, выпущенных в предыдущем году.
Сентябрь 2010 года (3 дня)	**Техническое сотрудничество**	Служит форумом для государств-членов для обсуждения вопросов, касающихся технического сотрудничества, включая вопросы, связанные с эффективностью технической помощи ЮНКТАД и улучшением устойчивости и предсказуемости выделения внебюджетных ресурсов.
	Оценка	Рассматривает результаты проводимой на ежегодной основу углубленной внешней оценки одной из программ ЮНКТАД и вырабатывает основные руководящие указания в отношении ориентации этой программы на основе доклада об оценке.
Ноябрь 2010 года (3 дня)	**Программные функции**	Рассматривает доклад об осуществлении программ ЮНКТАД за двухгодичный период 2008–2009 годов; Рассматривает описательную часть программ в проекте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов.
	Издательская политика	Рассматривает проект списка публикаций в рамках обзора программы работы на двухгодичный период 2012–2013 годов.

[a] Включая, при необходимости, неофициальные консультации Совета по торговле и развитию.

	Функции	***Рамки работы*** *Согласованные выводы или рекомендации будут представляться на рассмотрение Совета по торговле и развитию*
Январь/февраль 2011 года (2 дня)	**Издательская политика и коммуникационная стратегия**	Неофициально обсуждает конкретный список публикаций, планируемых на 2011 год; Рассматривает доклад Генерального секретаря ЮНКТАД об осуществлении издательской политики и коммуникационной стратегии; Рассматривает результаты обзора публикаций, выпущенных в предыдущем году.
Сентябрь 2011 года (3 дня)	**Техническое сотрудничество**	Служит форумом для государств-членов для обсуждения вопросов, касающихся технического сотрудничества, включая вопросы, связанные с финансовой структурой, улучшением устойчивости и предсказуемости выделения таких ресурсов и эффективностью технической помощи ЮНКТАД.
	Оценка	Рассматривает результаты проводимой на ежегодной основу углубленной внешней оценки одной из программ ЮНКТАД и вырабатывает основные руководящие указания в отношении ориентации этой программы на основе доклада об оценке.
Другие вопросы	Осуществляет другую соответствующую работу по решению Совета по торговле и развитию, включая контроль за осуществлением коммуникационной и издательской политики/стратегий и политики/стратегий в области технического сотрудничества.	